

estas conjeturo y tengo por cierto sois Españoles. yo y estos hidalgos que conmigo vienen á poblar y descubrir estas tierras os rogamos mucho que dentro de seis dias que recibíredes esta os vengais para nosotros sin poner otra dilacion ni excusa. Si viniéredes todos conoceremos y gratificaremos la buena obra que de vosotros recibirá esta armada. Un vergantín embió para en que os vengais y dos naos para seguridad.

Que los indios lleuaron esta carta envuelta en el cabello, y la dieron á Aguilar, y que los nauios, porque tardauan los indios mas del tiempo del plazo creieron que los avian muerto, y que se boluieron al puerto de cuzmil, y que Cortés viendo que los indios no tornauan ni los barbados se hizo otro dia á la vela. Mas aquel dia se les abrió un nauio y les fué necessario tornar al puerto, y que estándole aderezando, Aguilar recibida la carta atraueçó en una canoa la canal entre Yucatan y Cuzmil, y que viéndole los del armada fueron á ver quien era y que Aguilar les preguntó si eran christianos, y que respondiéndole que sí y Españoles lloró de plazer y puestas las rodillas en tierra dió gracias á Dios, y preguntó á los Españoles si era miércoles.

Que los Españoles le lleuaron á Cortés assi desnudo como venia, el qual le vistió y mostró mucho amor, y que Aguilar contó alli su pérdida y trauajos, y la muerte de sus compañeros, y como fué im-

posible auisar á Guerrero en tan poco tiempo por estar mas de LXXX leguas de alli.

Que con este Aguilar, que era muy buen interprete, tornó Cortés á predicar la adoracion de la cruz, y quitó los ídolos de los templos, y dizen que hizo esta predicacion de Cortés tanta impresion en los del Cuzco, que salian á la playa diziendo á los Españoles que por alli passauan, Maria, Maria, Cortés, Cortés.

Que partió Cortés de allí y que tocó de passo en Campeche, y no paró hasta Tauasco, donde entre otras cosas y Indias que le presentaron los de Tauasco le dieron una india que despues se llamó Marina, la qual era de Xalisco, hija de padres nobles, y hurtada pequeña y vendida en Tauasco, y que de ay la vendieron tambien en Xicalango y Champoton, donde aprendió la lengua de Yucatan, con la qual se vino á entender con Aguilar, y que assi proveió Dios á Cortés de buenos y fieles interpretes, por donde vino á tener noticia y entrada en las cosas de México, de las quales la Marina sabia mucho por auer tratado con mercaderes Indios, y gente principal que habluauan desto cada dia.

Que algunos viejos de Yucatan dizen auer oido á sus passados que aquella tierra pobló cierta gente que entró por Levante á la qual auia Dios librado abriéndoles doze caminos por la mar, lo qual si fuesse verdad era necessario que viniessen de judios todos los de las Indias, porque passado el estrecho de Maga-



llanes se auian de ir estendiendo mas de dos mil leguas de tierra que oy gouierna España.

Que la lengua desta tierra es toda una y que esto aprouecho mucho para su conuersion, aunque en las costas ay alguna differencia en vocablos y en el tono de hablar, y que assi los de la costa son mas polidos en su trato y lengua, y que las mugeres se cubren los pechos y las de mas adentro no.

Que esta tierra está partida en provincias sujetas á los pueblos de Españoles mas cercanos.

Que la provincia de Chectemal y Bachalal, está sujeta á Salamanca. La provincia de Ekab de Cochuah y de Kupul estan sujetas á Valladolid. La de Ahkimchel y Izamal, la de Zututa, la de Hocabaihumum, la de Tutuxiu, la de Cehpech, la de Chakan estan sujetas á la cibdad de Mérida. La de Camol y Campeche y Champutum y Tikchel acuden á S.<sup>t</sup> Francisco de Campeche.

Que en Yucatan hay muchos edificios de gran hermosura, que es la cosa mas señalada que se á descubierto en las Indias, todos de canteria muy bien labrada, sin hauer ningun genero de metal en ella con que se pudiesse labrar.

Que estan estos edificios muy cerca unos de otros y que son templos, y que la razon de auer tantos es por mudarse las poblaciones muchas vezes, y que en cada pueblo labrauan un templo por el grande aparejo que ay de piedra y cal y cierta tierra blanca excelente para edificios.

Que estos edificios no son hechos por otras naciones, sino por Indios, lo qual se vé por hombres de piedra desnudos y honestados de unos largos listones que llaman en su lengua Ex, y de otras divisas que los Indios traen.

Que estando este religioso autor desta obra en aquella tierra se halló en un edificio que desbarataron un cántaro grande con tres asas, pintado de unos fuegos plateados por de fuera, y dentro çeniza de cuerpo quemado y algunos guessos de los braços y piernas muy gruesos á marauilla, y tres cuentas de piedra buenas de las que usan los Indios por moneda.

Que estos edificios de Izamal eran XI ó XII por todos, sin auer memoria de los fundadores, y que en uno de ellos á instancia de los Indios se pobló un monesterio el año MDXLIX que se llamó S.<sup>t</sup> Antonio.

Que los segundos edificios principales son los de Tikoch y Chicheniza, los quales se pintaran despues.

Que Chicheniza es un asiento muy bueno x leguas de Izamal y XI de Valladolid donde dicen que reynaron tres SS.<sup>res</sup> hermanos que vinieron á aquella tierra de la parte de Poniente, los quales eran muy religiosos, y que assi edificaron muy lindos templos, y que viuieron sin mugeres muy honestamente, y que el uno de estos se murió ó se fué, por lo qual los otros se hizieron parciales y deshonestos y que por esto los mataron. La pintura del edificio mayor



pintaremos despues, y escribiremos la manera del pozo donde hechauan hombres viuos en sacrificio y otras cosas preciosas. tiene mas de VII estados de hondo hasta el agua, y de ancho mas de cien pies hecho redondo en una peña tajada que es marauilla, y el agua parece verde, dizen que lo causan la arboleda de que está cercado.

Que es opinion entre los Indios, que con los Izaes que poblaron á Chicheniza vino un gran señor llamado Cuculcan, y que muestra ser esto verdad el edificio principal que se llama cuculcan, y dizen que entró por la parte de poniente, y que difieren en si entró antes ó despues de los Izaes ó con ellos, y dizen que fué bien dispuesto y que no tuvo muger ni hijos, y que despues de su vuelta fue tenido en México por uno de sus Dioses, y llamado Cehalcouati, y que en Yucatan tambien le tuvieron por Dios por ser gran republicano, y que esto se vió en el asiento que puso en Yucatan despues de la muerte de los señores para mitigar la discussion que sus muertes causaron en la tierra.

Que este Cuculcan tornó á poblar otra çibdad, tratándolo con los señores naturales de la tierra, en que él y ellos viuiesen, y que allí viniessen todas las cosas y negocios, y que para esto eligieron un asiento muy bueno VIII leguas mas dentro en la tierra que donde está agora Mérida, y xv ó xvi de la mar, y que allí cercaron de una muy ancha pared de piedra seca, como medio quarto de legua,

dexando solas dos puertas angostas, y la pared no muy alta, y que en medio desta cerca hizieron sus templos, y que al mayor que es como el de Chicheniza llamaron Cuculcan, y que hizieron otro redondo con quatro puertas, diferente de quantos ay en aquella tierra, y otros muchos á la redonda juntos unos á otros, y que dentro de este cercado hizieron casas para los señores solos, entre los quales repartieron toda la tierra, dando pueblos á cada uno segun la antiguedad de su linaje y ser de su persona, y que Cuculcan puso nombre á la çibdad, no del suyo como hizieron los Ahizaes en Chicheniza que quiere decir el pozo de los Aizaes, mas llamóla Mayapan, que quiere dezir el pendon de la Maya, porque á la lengua de la tierra llaman Maya, y que los Indios Ichpa que quiere dezir dentro de las cercas.

Que este Cuculcan vivió con los Señores algunos años en aquella çibdad y que dexándolos en mucha paz y amistad se tornó por el mismo camino á México, y que de passada se detuvo en Champoton, y que para memoria suya y de su partida hizo dentro en la mar un buen edificio al modo del de Chineniza un gran tiro de piedra de la ribera, y que assi dexó Cuculcan en Yucatan perpetua memoria.

Que partido Cuculcan acordaron los señores para que la republica durasse, que tuviesse el principal mando la casa de Cocomes por ser mas antigua ó mas rica, ó por ser el que la regía entonces hombre de mas valor, y que hecho esto ordenaron que



pues en el cercado no auia sino templos y casas para los señores y gran sacerdote, que se hiziessen fuera de la cerca casas donde cada uno de ellos tuuiese alguna gente de servicio y donde los de sus pueblos acudiessen quando viniessen á la çibdad con negocios, y que en estas casas puso cada uno su mayordomo el qual traya por señal una vara gorda y corta y que le llamauan Caluac, y que este tenia cuentas con los pueblos y con los que los regian, y que á ellos se enbiara auiso de lo que era menester en casa del señor, como aues, maiz, miel, sal, pesca, caça, ropa y otras cosas, y que el Caluac acudía siempre á la casa del señor y veia lo que era menester en ella, y la proueya luego, porque su casa era como oficina de su señor.

Que acostumbraban buscar en los pueblos los mancos y ciegos y que les dauan lo necessario.

Que los señores proueyan de gouernadores, y si les eran azeptos confirmauan en sus hijos los officios, y que les encomendauan el buen tratamiento de la gente menuda y la paz del pueblo, y el ocuparse en trabajar para que se sustentasen ellos y los señores.

Que todos los señores tenian cuenta con respetar visitar y alegrar á Cocom, acompañandole y festejandole y acudiendo á él con los negocios arduos, y que entre sí viuian muy en paz y en mucho passatiempo como ellos lo usan tomar en vailes y combites y caças.

Que los de Yucatan fueron tan curiosos en las cosas de la religion como en las del gouierno, y que tenian un gran sacerdote que llamauan Achkinmai y por otro nombre Ahucanmai, que quiere dezir el sacerdote Mai, ó el gran sacerdote May, y que este era muy reuerenciado de los señores, el qual no tenia repartimiento de indios, pero que sin las offrendas le hacian presentes los señores y que todos los sacerdotes de los pueblos le contribuian, y que á este le sucedian en la dignidad sus hijos ó parientes mas cercanos, y que en este estaua la llave de sus sciencias, y que en estas tratauan lo mas, y que dauan consejo á los señores y respuestas á sus preguntas, y que cosas de los sacrificios pocas vezes las trataua sino en fiestas muy principales, ó en negocios muy importantes, y que estos proueyan de sacerdotes á los pueblos quando faltauan, examinándolos en sus sciencias y cerimonias, y que les encargaua las cosas de sus off.<sup>os</sup> y el buen exemplo del pueblo, y proueyan de sus libros y los enbiaua, y que estos attendian al seruicio de los templos, y á enseñar sus sciencias y escriuir libros de ellas.

Que enseñauan á los hijos de los otros sacerdotes y á los hijos segundos de los señores, que los llevauan para esto desde niños, si veian que se inclinauan á este officio.

Que las sciencias que enseñauan eran la cuenta de los años, meses y días, las fiestas y cerimonias de la administracion de sus sacramentos, los días y



tiempos fatales, sus maneras de adiuinar y sus profecias, los acaecimientos y remedios para los males, y las antigüedades, y leer y escribir con sus letras y caracteres con los quales escribian y con figuras que significauan las escrituras.

Que escribian sus libros en una hoja larga doblada con pliegues, que se venia á cerrar toda entre dos tablas que hazian muy galanas, y que escriuian de una parte y de otra á colunas segun eran los pliegues, y que este papel hazian de raizes de un árbol y que le dauan un lustre blanco en que se podia bien escribir, y que sabian de estas sciencias algunos principales señores por curiosidad y que por esto eran más estimados, aunque no las usauan en público.

Que cuentan los Indios que de parte de medio dia vinieron á Yucatan muchas gentes con sus señores, y que parece auer venido de Chiapa, aunque los Indios no lo sauen, mas que este autor lo congetura porque muchos vocablos y composiciones de verbos es la misma en Chiapa y en Yucatan, y que ay grandes señales en la parte de Chiapa de lugares que an sido despoblados, y dizen que estas gentes anduieron XI años por los despoblados de Yucatan, sin auer en ellos agua sino la que llueue, y que en fin de este tiempo aportaron á las sierras que caen algo enfrente de la cibdad de Mayapan, x leguas de ella, y que allí començaron á poblar y hazer muy buenos edificios en muchas partes y que los de

Mayapan tomaron mucha amistad con ellos y holgaron que labrassen la tierra como naturales, y que assi estos de Tutuxiu se sugetaron á las leyes de Mayapan, y assi emparentaron unos con otros, y que como el señor Xiuis de los Tutuxios era tal, vino á ser muy estimado de todos.

Que estas gentes viuieron tan quietamente que no auia pleyto ninguno, ni usauan armas ni arcos aun para la caça, siendo agora excellentes flecheros, y que solamente usauan lazos y trampas con que tomauan mucha caça, y que tenian cierto arte de tirar varas con un palo grueso como dos ó tres dedos, agujereado hazia la tercia parte y largo seis palmos, y que con él y unos cordeles tirauan fuerte y certeramente.

Que tenian leyes contra los delinquentes y las esecutauan mucho, como contra el adúltero, que le entregauan al ofendido para que él le matasse soltando una piedra grande desde lo alto sobre la cabeça, ó le perdonasse si quisiesse, y que á las adúlteras no dauan otra pena mas de la infamia, que entre ellos era cosa muy graue, y que al que forçasse donzella le matauan á pedradas, y cuentan un caso que el señor de los Tutuxios tenia un hermano que fue acusado deste crimen, y le hizo apedrear y despues le hizo cubrir de un gran monton de piedras, y que dizen que tenían otra ley antes de la poblacion desta cibdad que mandaua sacar las tripas por el ombligo á los adúlteros.



Que el Governador Cocom entró en codicia de riquezas, y que para esto trató con la gente de guarnicion que los reyes de México tenían en Tauasco y Cicalango que les entregaria la cibdad, y que assi truxo gente mexicana á Mayapan y oprimió los pobres y hizo muchos esclauos, y que le mataran los señores si no tuuieran miedo á los mexicanos, y que el señor de los Tutuxios nunca consintió en esto, y viéndose los de Yucatan aprendieron de los mexicanos el arte de las armas, y que assi salieron maestros del arco y flechas y de la lança y hachuela, y sus rodelas y laços fuertes de sal y algodón y de otros pertrechos de guerra, y que ya no se admirauan de los mexicanos ni los temían, antes hazían poca cuenta de ellos y que en esto passaron algunos años.

Que aquel Cocom fue primero el que hizo esclauos, pero que deste mal se siguió usar las armas con que se defendieron para que no fuessen todos esclauos.

Que entre los sucessores de la casa Cocomina vuo uno muy orgulloso y imitador de Cocom, y que este hizo otra liga con los de Tauasco, y que metió mas mexicanos dentro de la cibdad y que començo á tyranizar y hazer esclauos á la gente menuda, y que por esto se juntaron los SS. á la parte de Tutuxiu, el qual era gran republicano como sus passados, y que concertaron de matar á Cocom, y assi lo hizieron matando tambien á todos sus hijos, sin dexar mas de uno que estaua ausente, y que le saquearon la casa

y le tomaron las heredades que tenía de cacau, y de otras frutas diziendo que se cobrauan de lo que les auia robado, y que duraron tanto los vandos entre los Cocomes, que dezian ser injustamente echados, y los Xiuis, que despues de auer estado en aquella cibdad mas de D años la desampararon y despoblaron yéndose cada uno á su tierra.

Que conforme á la cuenta de los Indios aura C. y XX años que se despobló Mayapan, y que se hallan en la plaça de aquella cibdad VII ó VIII piedras de á X piés en largo cada una, redondas por la una parte, bien labradas y que tienen algunos renglones de los caracteres que ellos usan, y que por estar gastadas de la agua no se pueden leer, mas piensan que es memoria de la fundacion y destruicion de aquella cibdad, y que otras semejantes estan en Zilan pueblo de la costa, aunque mas altas, y que los naturales preguntados que cosa era responden que acostumbraban erijir de XX en XX años, que es el número que tienen de contar sus edades, una piedra de aquellas. Mas parece que no lleva camino, porque segun esto auia de auer muchas mas, principalmente que no las ay en otros pueblos sino en Mayapan y Zilan.

Que lo principal que lleuaron á sus tierras estos señores que desampararon á Maiapan fueron los libros de sus sciencias, porque siempre fueron muy sujetos á los consejos de sus sacerdotes, y que por esto ay tantos templos en aquellas provincias.



Que el hijo de Cocom, el qual escapó de la muerte por estar absente en sus contrataciones, en tierra de Vlua que es adelante de la villa de Salamanca, como supo la muerte de su padre y el desbarato de la cibdad, vino muy presto y que se juntó con sus parientes y vasallos y pobló un lugar que llamó Tibulon, que quiere dezir jugados fuimos, y que edificaron otros muchos pueblos en aquellos montes y procedieron muchas familias de estos Cocomes, y que la prouincia donde manda este señor se llama Zututa.

Que estos señores de Mayapan no tomaron venganza de los mexicanos que ayudaron á Cocom, viendo que fueron persuadidos por el gouernador de la tierra, y porque eran extrangeros, y que assi los dexaron, dandoles facultad para que poblassen pueblo apartado para si solos ó se fuessen de la tierra, y que no pudiessen casar con los naturales de ella, sino entre ellos, y que estos escojieron quedarse en Yucatan y no boluer á las lagunas y mosquitos de Tauasco, y poblaron en la prouincia de Canul que les fué señalada, y que allí duraron hasta las guerras segundas de los Españoles.

Dizen que entre los XII sacerdotes de Maiapan vuo uno muy sabio que tuuo una sola hija á la qual casó con un mancebo noble llamado Achchel, el qual vuo hijos que se llamaron como el padre conforme á la usança de la tierra, y dizen que este sacerdote auisó á su yerno de la destruicion de aquella cibdad, y que este supo mucho de las sciencias de

su suegro, el qual dizen que le escriuió ciertas letras en la tabla del braço izquierdo de gran importancia para ser estimado, y que con esta gracia pobló en la costa hasta que vino á hazer assiento en Tikoch, siguiendole gran numero de gentes, y que assi fué muy insigne poblacion aquella de los Cheles, y poblaron la mas insigne prouincia de Yucatan que llamaron de su nombre la prouincia de Ahkinchel y es la de Izamal donde residieron estos Cheles, y se multiplicaron en Yucatan hasta la entrada del adelantado Montejo.

Que entre tres casas de señores principales que eran Cocomes y Xiuis y Cheles vuo grandes vandos y enemistades, y oy en día con ser christianos las ay. Los Cocomes dezian á los Xiuis que eran extrangeros y traidores matando á su señor natural y robando su hazienda. Los Xiviés dezian ser tan buenos como ellos y tan antiguos y tan señores, y que no fueron traidores sino libertadores de la patria matando al tyrano. El Chel dezia que era tan bueno como ellos en linaje, por ser nieto de un sacerdote el mas estimado de Mayapan, y que por su persona era mejor que ellos, pues auia sabido hazerse tan señor como ellos, y que con esto se hazian desabrimiento en los mantenimientos, porque el Chel que estaua á la costa no queria dar pescado ni sal al Cocom, haziendole ir muy lexos por ello, y el Cocom no dexaua sacar caça ni frutas al Chel.

Que estas gentes tuuieron mas de xx años de abun-